

**Zeitschrift:** L'Hôtâ

**Herausgeber:** Association de sauvegarde du patrimoine rural jurassien

**Band:** 25 (2001)

**Rubrik:** [Impressum]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SOMMAIRE

• <b>Message du Président</b> Par Pierre Froidevaux .....	5
• <b>Anatomie d'un grimoire, basée sur un ouvrage manuscrit redécouvert récemment dans le Jura</b> Par Aline Baumgartner et Jérémie Forney .....	9
• <b>Le droit rural public dans l'Ancien Evêché de Bâle</b> Par Gabriel Boinay .....	21
• <b>Histoire du moulin de Glovelier</b> Par Jean Christe-Meier .....	41
• <b>Entre science et religion à l'hôpital de Porrentruy (1870-1940) : les sœurs hospitalières face à l'affirmation du pouvoir médical</b> Par Pierre-Yves Donzé .....	49
• <b>Les Brandons à travers le temps et le cas particulier de Develier (de la plus lointaine antiquité à nos jours)</b> Par Robert Fleury .....	61
• <b>Des frontaliers suisses en France. Difficultés auxquelles sont confrontés les ouvriers de Boncourt et de Buix travaillant à Delle dans les années 1930</b> Par Marie-Angèle Lovis .....	67
• <b>Un aspect méconnu du patrimoine jurassien : les béatilles des Annonciades de Porrentruy</b> Par Jean-Paul Prongué .....	77
• <b>L'ancienne chapelle Saint-Charles-Borromée de Saignelégier : histoire d'un lieu de culte, de son utilisation, de sa disparition</b> Par Jean-Pierre Renard .....	83

**Couverture :** Béatille représentant Saint François Xavier (1506-1552), jésuite, apôtre des Indes, sur son lit de mort. Broderie avec décor en fils d'or. XVIII<sup>e</sup> siècle. Musée jurassien d'art et d'histoire, Delémont (voir article de J.-P. Prongué dans le présent numéro. Photo Cluboptic, 2901 Montignez, Claude Jeanneret.)

*L'Hôtâ* est publié par l'Association pour la sauvegarde du patrimoine rural jurassien (ASPRUJ). La revue est remise sans supplément à chaque membre qui s'acquitte de sa cotisation.

**Comité de rédaction:**

Rédacteur en chef: Philippe Simon, journaliste, Lausanne  
Rédacteur en chef adjoint: Yves Gigon, Porrentruy  
Membres: Romain Meyer, journaliste, Sorens  
Jérôme Chenal, architecte EPF, Porrentruy

*La responsabilité des articles incombe aux auteurs.* Prix du numéro: Fr. 25.-

## ASPRUJ

### Association pour la sauvegarde du patrimoine rural jurassien

#### Comité

Président:	Pierre Froidevaux, ingénieur civil EPFZ Rue du Mont-Terri 10, 2800 Delémont Tél. 032/422 92 73
Vice-présidente:	Catherine Mattioni-Scheurer, et fichier des abonnements Vice-présidente: Catherine Mattioni-Scheurer, et fichier des abonnements Rue des Frênes 11, 2802 Develier Tél. 032/421 35 35 (bureau) Tél. 032/422 66 48
Secrétaire:	Lydia Theurillat Rue de la Constituante 3, 2800 Delémont Tél. 032/422 39 77
Caissier:	Fiduciaire Chapatte SA Route de Porrentruy 2, 2800 Delémont Tél. 032/422 32 23
Membres:	Michel Brischoux, économiste Rue Saint-Paul 13 1700 Fribourg Tél. 026/321 28 86 Philippe Daucourt, architecte EPFL Rue des Traversins 9, 2800 Delémont Tél. 079/347 53 10 René Racordon Rue de la Birse 3, 2822 Courroux Tél. 032/422 64 61 Philippe Rüegg, architecte Rue du Haut-Fourneau 7, 2800 Delémont Tél. 032/423 51 62

#### Comité de rédaction de *L'Hôtâ*

Rédacteur en chef:	Philippe Simon, journaliste Rue Sainte-Beuve 4 1005 Lausanne Tél. 079/358 75 31
Rédacteur en chef adjoint:	Yves Gigon Beaupré 19 2900 Porrentruy Tél. 032/466 17 69
Membres:	Romain Meyer, journaliste Plan des Marais 405 1642 Sorens Tél. 026/915 39 44 Jérôme Chenal, architecte EPFL Avenue Vinet 24 1004 Lausanne Tél. 021/646 23 38

#### L'ASPRUJ est membre fondateur de:

- La Fondation de la Balance, Asuel
- Le Musée rural des Genevez
- L'Association pour la Sauvegarde de la Baroche
- L'Association pour la Sauvegarde des Murs en Pierres sèches (ASMPS)